

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 7. April 2023 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 2020 zur Festlegung des Musters für die in Artikel 1250 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* im Hinblick auf die Festlegung eines Musters für die Veröffentlichung anerkannter oder für vollstreckbar erklärter ausländischer Maßnahmen zum Schutz von Erwachsenen beigelegt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/46247]

11 OCTOBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 37 ;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice ;

Vu la dispense d'analyse d'impact sur la base de l'article 8, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mars 2023;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 23 mai 2023;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 6 juillet 2023;

Vu l'avis motivé du 14 septembre du Comité supérieur de concertation ;

Considérant l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, l'article 2, §§ 3 et 4 ;

Considérant que la réglementation relative aux fonctions à mandat au sein des services publics fédéraux a changé et qu'il convient en conséquence d'adapter l'organigramme du Service public fédéral Justice et d'ajouter trois fonctions de management – 1 ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, 2^o de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice, tel que modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 2016, le mot « trois » est remplacé par le mot « six ».

Art. 2. Pour l'exécution de l'article 1^{er}, il est tenu compte de la mesure transitoire visée à l'article 17 de l'arrêté royal du 20 décembre 2022 modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral (ou service public de programmation), l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/46247]

11 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op de vrijstelling van een impactanalyse op basis van artikel 8, § 1, 4^o, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 maart 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 23 mei 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 6 juli 2023 ;

Gelet op het gemotiveerd advies van 14 september van het Hoog overlegcomité ;

Overwegende het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, artikel 2, §§ 3 en 4;

Overwegende dat de regelgeving met betrekking tot de mandaatfuncties binnen de federale overheidsdiensten veranderd is en dat bijgevolg het organogram van Federale Overheidsdienst Justitie dient te worden aangepast en drie managementfuncties -1 dient te worden toegevoegd ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, 2^o van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 juli 2016, wordt het woord "drie" vervangen door het woord "zes".

Art. 2. Voor de uitvoering van artikel 1, wordt rekening gehouden met de overgangsmaatregel bedoeld in artikel 17 van het Koninklijk besluit van 20 december 2022 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst (of programmatorische overheidsdienst), het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken,

management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation et l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation.

Art. 3. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice
V. VAN QUICKENBORNE

gecoördineerd op 18 juli 1966, het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten en het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten.

Art. 3. De minister, bevoegd voor Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie
V. VAN QUICKENBORNE

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2023/45041]

20 MAI 2022. — Arrêté royal instituant une surveillance épidémiologique dans les établissements où sont détenus certains animaux. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 20 mai 2022 instituant une surveillance épidémiologique dans les établissements où sont détenus certains animaux (*Moniteur belge* du 10 juin 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2023/45041]

20 MEI 2022. — Koninklijk besluit tot instelling van het epidemiologisch toezicht op inrichtingen waar bepaalde dieren gehouden worden. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 mei 2022 tot instelling van het epidemiologisch toezicht op inrichtingen waar bepaalde dieren gehouden worden (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

[C – 2023/45041]

20. MAI 2022 — Königlicher Erlass zur Einführung einer epidemiologischen Überwachung in Betrieben, in denen bestimmte Tiere gehalten werden — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 20. Mai 2022 zur Einführung einer epidemiologischen Überwachung in Betrieben, in denen bestimmte Tiere gehalten werden.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT UND FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

20. MAI 2022 — Königlicher Erlass zur Einführung einer epidemiologischen Überwachung in Betrieben, in denen bestimmte Tiere gehalten werden

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verordnung (EU) 2016/429 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 zur Tierseuchen und zur Änderung und Aufhebung einiger Rechtsakte im Bereich der Tiergesundheit ("Tiergesundheitsrecht"), des Artikels 25, und ihrer Durchführungsrechtsakte;

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, des Artikels 7 §§ 1/1, 2 und 3, des Artikels 8 Absatz 1 Nr. 1, des Artikels 9 Nr. 1, des Artikels 18 und des Artikels 18bis Absatz 1, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. August 1991 über die Ausübung der Veterinärmedizin, des Artikels 4 Absatz 4, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2005 und 19. Mai 2010;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1998 über die Schaffung eines Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse, des Artikels 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, des Artikels 4 §§ 1 bis 3 und § 6 und des Artikels 5 Absatz 2, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, Nr. 13;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. November 2001 zur Übertragung zusätzlicher Aufgaben an die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, des Artikels 2 Buchstabe d);

Aufgrund der Stellungnahme des Rates des Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse vom 16. Juli 2021;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 15. Juli 2021;

Aufgrund der Stellungnahmen des Finanzinspektors vom 29. Juli 2021 und 1. September 2021;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 23. Februar 2022;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 191/2021 der Datenschutzbehörde vom 25. Oktober 2021;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 71.137/3 des Staatsrates vom 1. April 2022, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;